









**CONVENIO ENTRE EL GOBIERNO  
DE LA REPUBLICA DEL PERU Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ITALIANA  
RELATIVO AL EMPLEO DE LOS FAMILIARES QUE  
CONVIVEN CON EL PERSONAL DIPLOMATICO,  
CONSULAR Y TECNICO-ADMINISTRATIVO**

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Italiana, en adelante denominados las "Partes", han convenido cuanto sigue :

**Artículo 1**

Los familiares que conforman el núcleo familiar conviviente con un funcionario diplomático, funcionario consular de carrera o del personal técnico-administrativo de las misiones diplomáticas y consulares del Perú en Italia y de Italia en el Perú, serán autorizados a desarrollar actividades subordinadas remuneradas en el Estado receptor, previa obtención de la autorización correspondiente conforme a las disposiciones de este Acuerdo. Este beneficio se extenderá igualmente a los familiares del personal acreditado ante la Santa Sede y ante los Organismos Internacionales que tienen sede en los dos países.

**Artículo 2**

Según el presente Acuerdo, como "familiares" están comprendidos :

- a- Cónyuges no separados;
- b- hijos no casados entre los 18 y los 21 años de edad;
- c- hijos no casados de edad entre los 18 y los 23 años a condición de que realicen cursos de estudio a nivel superior;
- d- hijos no casados que presenten invalidez física o psíquica;

que hayan seguido al funcionario diplomático, consular y técnico administrativo y que conviven con él en la sede de servicio.



### Artículo 3

La Embajada del Perú en Roma enviará una Nota Verbal al Ceremonial Diplomático de la República Italiana informando el nombre del familiar, presente en Italia, que solicita el permiso para iniciar una actividad laboral subordinada incluyendo una breve descripción de la naturaleza de esa actividad. El Ceremonial Diplomático expedirá una comunicación a la citada Representación sobre la respectiva aceptación para el inicio del trámite, que prevé la inscripción del familiar en las listas de empleo ante los Centros para el Empleo que tiene como Jefatura al Ente Provincial territorialmente competente, de acuerdo al D.Leg. No. 469/97, previa presentación de la documentación relacionada a la calificación del declarante. Sucesivamente, el empleador, refiriéndose al Acuerdo, podrá asumir directamente al trabajador comunicando a los Centros para el Empleo de la Provincia territorialmente competente dentro del período previsto por la legislación vigente. La misma normativa prevé que el empleador deba asimismo dirigirse a la Dirección Provincial del Trabajo - Sector Inspectoría del Trabajo competente para el territorio - para solicitar la libreta de trabajo del dependiente.

### Artículo 4

La Embajada de Italia en Lima enviará una Nota Verbal a la Dirección de Privilegios e Inmunidades de la Dirección Nacional de Protocolo y Ceremonial de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores peruano, informando el nombre del familiar que solicita la autorización para iniciar una actividad laboral subordinada e incluyendo una breve descripción de la naturaleza de tal actividad. La Dirección antes citada comunicará al Ministerio del Trabajo y Promoción Social la autorización concedida al trabajador extranjero y que tal servicio se basa en el presente Acuerdo.



## Artículo 5

Las personas a las que se hace referencia, que han obtenido la autorización para iniciar la actividad laboral subordinada, serán sometidas a las normas vigentes en el país receptor en relación a cuestiones derivadas de tal actividad en materia tributaria, de seguridad social y del trabajo. No habrán restricciones en cuanto a la naturaleza o al tipo de actividad subordinada que se desarrollará, salvo los límites constitucionales y legales contemplados en el ordenamiento jurídico del Estado receptor. Para aquellas actividades o profesiones para las cuales se soliciten calificaciones particulares, será necesario que el familiar cumpla con las normas que regulan el ejercicio de tales actividades en el Estado receptor. Este Acuerdo no implica el reconocimiento de títulos y grados de estudio entre los dos países. Por lo que concierne esta materia, se hace referencia a lo dispuesto por la normativa interna de cada uno de los países y a los Acuerdos Bilaterales o Multilaterales vigentes entre los dos Estados.

## Artículo 6

En caso que los familiares que buscan trabajo gocen de inmunidad de jurisdicción del Estado receptor, según los Artículos 31 y 37 de la Convención de Viena sobre las Relaciones Diplomáticas, de la Convención sobre los Privilegios y las Inmunidades de las Naciones Unidas y de cualquier otro acuerdo internacional, se establece que las inmunidades de la jurisdicción civil y administrativa y de la ejecución de sentencias o medidas en el campo civil y administrativo, sean suspendidas limitadamente a los actos realizados en el ejercicio de la actividad laboral subordinada y para las cuestiones que deriven de la misma, que según el literal c) del art. 31 de la Convención de Viena sobre las Relaciones Diplomáticas, deben considerarse extraños a las funciones oficiales. En el caso de que la autoridad judicial competente del Estado receptor iniciara una acción judicial penal en contra de un familiar, que goza de inmunidad diplomática, por actos realizados en el ejercicio de la misma actividad laboral subordinada, el Estado receptor podrá pedir la renuncia a la inmunidad. El Estado acreditante considerará seriamente ese pedido y en caso la inmunidad no fuera suspendida, la persona debería ser llamada por su país.



## Artículo 7

La autorización para aceptar un trabajo subordinado en el Estado receptor será concedida por un período no superior a la duración de la misión del personal acreditado. La autorización será subordinada a la condición que el trabajo no sea reservado por ley sólo a los ciudadanos del Estado receptor. La misma no podrá ser concedida a las personas que hayan trabajado ilegalmente en el país receptor o que hayan cometido violaciones a las leyes o a los reglamentos en materia fiscal y de seguridad social. La autorización podrá ser además negada por motivos relacionados a la seguridad nacional.

## Artículo 8

El presente Acuerdo entrará en vigor a partir del primer día del segundo mes sucesivo a la fecha de la última notificación en la cual las Partes contratantes se hayan comunicado haber cumplido con los requisitos constitucionales respectivos, para la entrada en vigor del presente Acuerdo. Las Partes se comprometen en adoptar las medidas que fueran necesarias para la aplicación del presente Acuerdo. Cada una de las dos Partes podrá denunciar el presente Acuerdo a través de notificación a la otra Parte por escrito y por vía diplomática acerca de su intención de denunciarlo. La denuncia tendrá efecto luego de 6 meses a partir de la fecha de la notificación.

En fe de lo cual los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Acuerdo.

Hecho en Roma el 4 de diciembre de 2002 en dos originales, cada uno en español e italiano, siendo ambos ejemplares igualmente válidos.

  
POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA DEL PERU'

  
POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA ITALIANA



**ACCORDO FRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA DEL PERÙ  
ED IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
RIGUARDANTE L'IMPIEGO DEI FAMILIARI CONVIVENTI  
DEL PERSONALE DIPLOMATICO, CONSOLARE E TECNICO  
AMMINISTRATIVO.**

Il Governo della Repubblica del Perù e il Governo della Repubblica Italiana, qui di seguito denominate le "Parti", hanno convenuto quanto segue:

**Articolo 1**

I familiari facenti parte del nucleo familiare convivente con un funzionario diplomatico, funzionario consolare di carriera o del personale tecnico-amministrativo delle missioni diplomatiche e consolari del Perù in Italia e d'Italia in Perù, saranno autorizzati a svolgere attività subordinate remunerate nello Stato ricevente, previo conseguimento dell'autorizzazione corrispondente in conformità alle disposizioni di questo Accordo. Questo beneficio si estenderà ugualmente ai familiari del personale accreditato presso la Santa Sede e presso gli Organismi internazionali aventi sede nei due Paesi.

**Articolo 2**

Ai sensi del presente accordo come "familiari" si comprendono:

- a) coniugi non separati;
- b) figli non sposati di età compresa tra i 18 e 21 anni di età;
- c) figli non sposati di età compresa tra i 18 ed i 23 anni purché frequentino corsi di studio a livello superiore;
- d) figli non sposati affetti da invalidità fisica o psichica;

che abbiano seguito il funzionario diplomatico, consolare e tecnico amministrativo e convivono con lui nella sede di servizio.



### Articolo 3

L'Ambasciata del Perù a Roma invierà una Nota Verbale al Cerimoniale Diplomatico della Repubblica Italiana informandolo del nome del familiare, presente in Italia, che richiede il permesso di intraprendere un'attività lavorativa subordinata includendo una breve descrizione della natura di tale attività. Il Cerimoniale Diplomatico della Repubblica darà comunicazione alla predetta Rappresentanza del proprio assenso all'avvio dell'iter della procedura, che prevede l'iscrizione del familiare nelle liste di collocamento istituite presso i Centri per l'Impiego facenti capo all'Ente Provincia territorialmente competente, di cui al D.lvo n. 469/97, previa presentazione della documentazione riguardante la qualifica del dichiarante. Successivamente, il datore di lavoro, richiamandosi all'Accordo, potrà assumere direttamente il lavoratore dandone comunicazione ai Centri per l'Impiego della Provincia territorialmente competenti nei termini previsti dalla normativa vigente. La stessa normativa prevede che il datore di lavoro debba altresì rivolgersi alla Direzione Provinciale del Lavoro – Settore Ispezione del Lavoro competente per territorio – per richiedere il libretto di lavoro del dipendente.

### Articolo 4

L'Ambasciata d'Italia a Lima invierà una Nota Verbale alla Direzione dei Privilegi e delle Immunità della Direzione Nazionale del Protocollo e del Cerimoniale di Stato del Ministero per gli Affari Esteri peruviano, informandolo del nome del familiare che richiede l'autorizzazione ad intraprendere un'attività lavorativa subordinata e includendo una breve descrizione della natura di tale attività. La Direzione summenzionata comunicherà al Ministero del Lavoro e Promozione Sociale l'autorizzazione rilasciata al lavoratore straniero e che tale servizio si basa sul presente Accordo.



## Articolo 5

Le persone cui si fa riferimento, che hanno ottenuto l'autorizzazione ad intraprendere l'attività lavorativa subordinata, saranno assoggettate alla normativa vigente nel Paese ricevente in relazione a questioni derivanti da tale attività in materia tributaria, di sicurezza sociale e del lavoro. Non vi saranno restrizioni in quanto alla natura o al tipo di attività subordinata che verrà svolta, salvo i limiti costituzionali e legali contemplati nell'ordinamento giuridico dello Stato ricevente. Per quelle attività o professioni per le quali si richiedano qualifiche particolari, sarà necessario che il familiare dipendente adempia alle norme che regolano l'esercizio di tali attività nello Stato ricevente. Questo Accordo non implica il riconoscimento di titoli e gradi di studio tra i due Paesi. Per quanto attiene a questa materia si fa riferimento a quanto disposto dalla normativa interna di ciascun Paese ed agli Accordi bilaterali o multilaterali in essere fra i due Stati.

## Articolo 6

Qualora i familiari che cercano lavoro godano di immunità dalla giurisdizione dello Stato ricevente, ai sensi degli Articoli 31 e 37 della Convenzione di Vienna sulle Relazioni Diplomatiche, della Convenzione sui Privilegi e le Immunità delle Nazioni Unite e di ogni altro accordo internazionale, si conviene che le immunità dalla giurisdizione civile ed amministrativa e dalla esecuzione di sentenze o provvedimenti in campo civile ed amministrativo, siano sospese limitatamente agli atti compiuti nell'esercizio dell'attività lavorativa subordinata e per le questioni derivanti dalla medesima, che ai sensi della lettera c) dell'art. 31 della Convenzione di Vienna sulle Relazioni Diplomatiche, devono considerarsi estranei alle funzioni ufficiali. Qualora la competente autorità giudiziaria dello Stato ricevente intentasse un'azione giudiziaria penale contro un familiare, che gode di immunità diplomatica, per atti compiuti nell'esercizio dell'attività lavorativa subordinata stessa, lo Stato ricevente potrà richiedere la rinuncia all'immunità. Lo Stato inviante darà seria considerazione a tale richiesta e qualora l'immunità non venisse sospesa, la persona dovrebbe essere richiamata.



## Articolo 7

L'autorizzazione ad accettare un lavoro subordinato nello Stato ricevente sarà concessa per un periodo non superiore alla durata della missione del personale accreditato. L'autorizzazione sarà subordinata alla condizione che il lavoro non sia riservato per legge solo ai cittadini dello Stato ricevente. Essa non potrà essere concessa alle persone che abbiano lavorato illegalmente nel Paese ricevente o vi abbiano commesso violazioni alle leggi o ai regolamenti in materia fiscale e di sicurezza sociale. L'autorizzazione potrà essere altresì negata per motivi attinenti alla sicurezza nazionale.

## Articolo 8

Il presente Accordo entrerà in vigore a partire dal primo giorno del secondo mese successivo alla data dell'ultima notifica nella quale le Parti contraenti si siano date comunicazione di aver adempiuto ai requisiti costituzionali rispettivi per l'entrata in vigore del presente Accordo. Le Parti si impegnano ad adottare le misure che si rendessero necessarie per l'applicazione del presente Accordo. Ognuna delle due Parti potrà denunciare il presente Accordo mediante notifica all'altra Parte per iscritto e per via diplomatica circa la sua intenzione di denunciarlo. La denuncia avrà effetto trascorsi sei mesi a partire dalla data della notifica.

In fede di che i sottoscritti Rappresentanti, debitamente autorizzati dai rispettivi Governi, hanno firmato il presente Accordo.

Fatto a Roma il 4 dicembre 2002 in due originali, ciascuno in spagnolo e italiano, tutti i testi facenti egualmente fede.

  
PER IL GOVERNO DELLA  
REPUBBLICA DEL PERU'

  
PER IL GOVERNO DELLA  
REPUBBLICA ITALIANA











